

# Active Speaker System

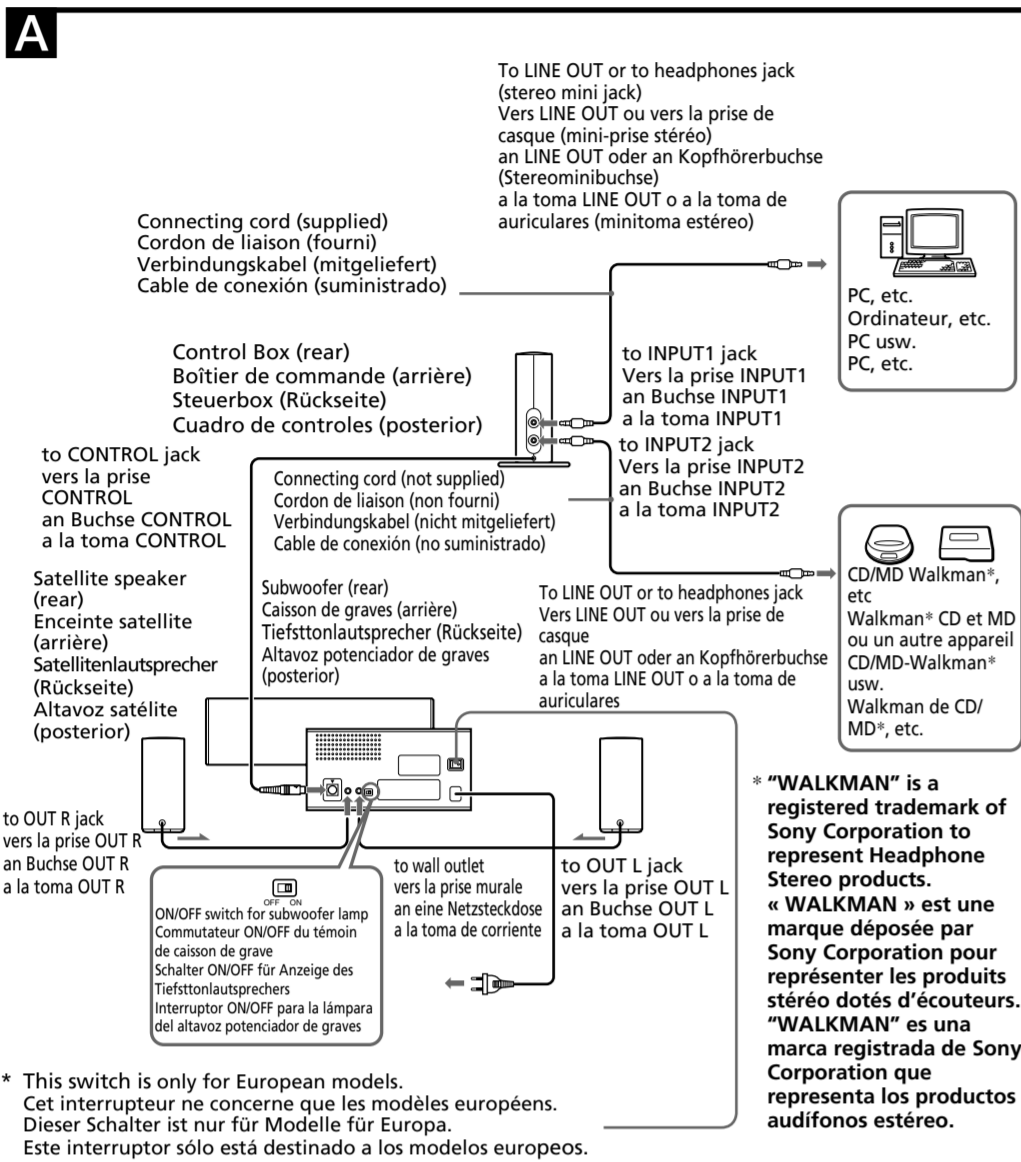
Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Manual de instrucciones

Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Istruzioni per l'uso  
Manual de instrucciones

## SRS-DZ10

http://www.sony.net/

©2005 Sony Corporation Printed in China



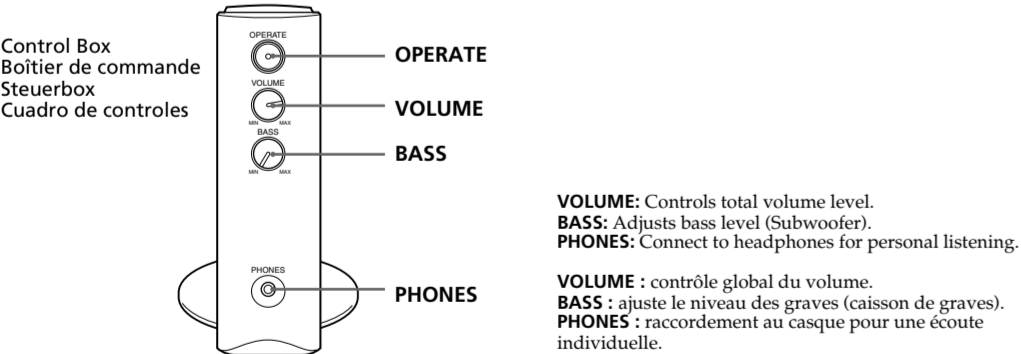
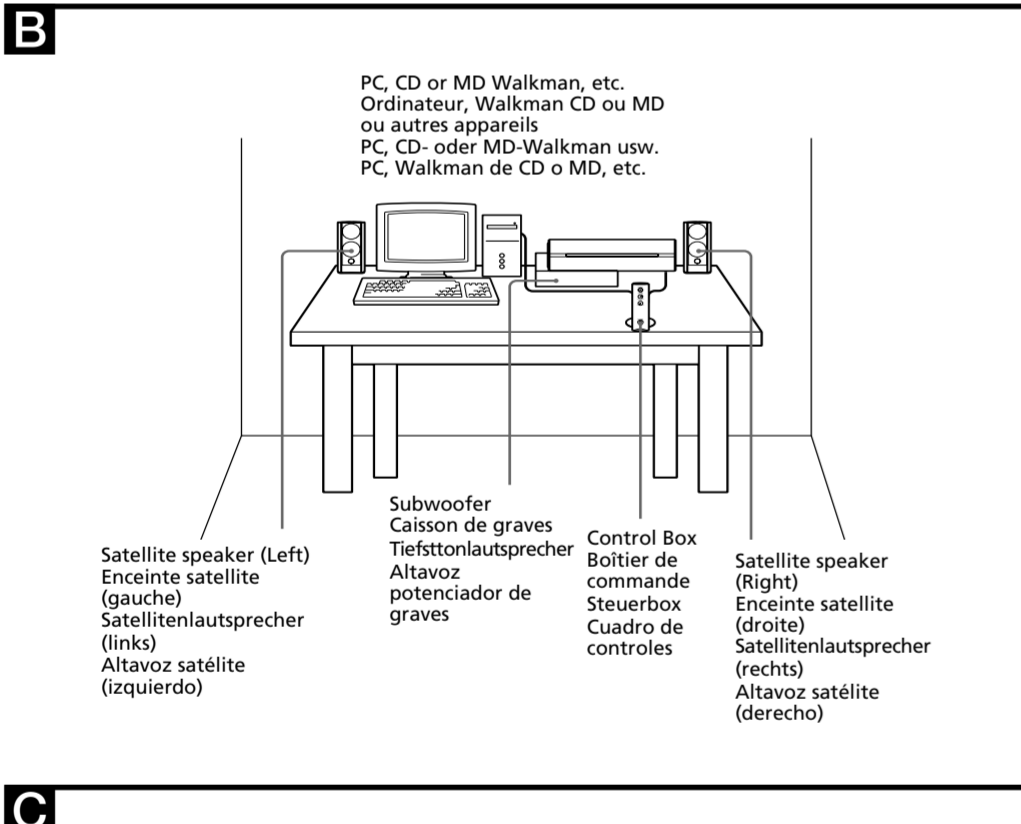
\* This switch is only for European models. Cet interrupteur ne concerne que les modèles européens. Dieser Schalter ist nur für Modelle für Europa. Este interruptor sólo está destinado a los modelos europeos.

**About the INPUT 1 and INPUT 2 jacks**  
Connect to a CD/MD Walkman\*, PC, etc., with a headphones jack or LINE OUT jack. When the component has both a headphones jack and a LINE OUT jack, connect to the LINE OUT jack of this system. If you connect to the headphones jack of this system, turn down the connected component volume level to prevent audio distortion.

**A propos des prises INPUT 1 et INPUT 2**  
Effectuez un raccordement à un Walkman CD/MD\*, à un ordinateur, etc., dotés d'une prise de casque ou d'une prise LINE OUT. Lorsque l'appareil dispose à la fois d'une prise de casque et d'une prise LINE OUT, effectuez le raccordement à la prise LINE OUT de ce système. Si vous effectuez le raccordement à la prise de casque de ce système, réduisez le volume de l'appareil raccordé afin d'éviter toute distorsion du son.

**Hinweis zu den Buchsen INPUT 1 und INPUT 2**  
Verbinden Sie diese Buchsen mit einem CD/MD-Walkman\*, PC usw. mit Kopfhörerbuchse oder LINE OUT-Buchse. Wenn die Komponente über eine Kopfhörerbuchse und eine LINE OUT-Buchse verfügt, stellen Sie die Verbindung mit der Buchse LINE OUT dieses Systems her. Wenn Sie den Anschluss über die Kopfhörerbuchse an diesem System vornehmen, drehen Sie die Lautstärke an der Komponente herunter, um Tonverzerrungen zu verhindern.

**Acercá de las tomas INPUT 1 e INPUT 2**  
Conéctelas a un Walkman de CD/MD, PC, etc., que disponga de una toma de auriculares o LINE OUT. Si el componente cuenta con una toma de auriculares y una toma LINE OUT, conéctelas a la toma LINE OUT de este sistema. Si las conecta a la toma de auriculares de este sistema, reduzca el volumen del componente conectado para evitar la distorsión del audio.



**VOLUME:** Controls total volume level. **BASS:** Adjusts bass level (Subwoofer).  
**PHONES:** Connect to headphones for personal listening.

**VOLUME :** contrôle global du volume. **BASS :** ajuste le niveau des graves (caisson de graves).  
**PHONES :** raccordement au casque pour une écoute individuelle.

**VOLUME:** Steuert den Lautstärkepegel insgesamt. **BASS:** Stellt den Basspegel ein (Tiefsttonlautsprecher).  
**PHONES:** Schließen Sie hier bei Bedarf Kopfhörer an.

**VOLUME:** Controla el nivel total del volumen. **BASS:** Ajusta el nivel de graves (altavoz potenciodador de graves).  
**PHONES:** Toma para conectar los auriculares.

**VOLUME:** Steuert den Lautstärkepegel insgesamt. **BASS:** Stellt den Basspegel ein (Tiefsttonlautsprecher).  
**PHONES:** Schließen Sie hier bei Bedarf Kopfhörer an.

**VOLUME:** Controla el nivel total del volumen. **BASS:** Ajusta el nivel de graves (altavoz potenciodador de graves).  
**PHONES:** Toma para conectar los auriculares.

**VOLUME:** Steuert den Lautstärkepegel insgesamt. **BASS:** Stellt den Basspegel ein (Tiefsttonlautsprecher).  
**PHONES:** Schließen Sie hier bei Bedarf Kopfhörer an.

**VOLUME:** Controla el nivel total del volumen. **BASS:** Ajusta el nivel de graves (altavoz potenciodador de graves).  
**PHONES:** Toma para conectar los auriculares.

**VOLUME:** Steuert den Lautstärkepegel insgesamt. **BASS:** Stellt den Basspegel ein (Tiefsttonlautsprecher).  
**PHONES:** Schließen Sie hier bei Bedarf Kopfhörer an.

**VOLUME:** Controla el nivel total del volumen. **BASS:** Ajusta el nivel de graves (altavoz potenciodador de graves).  
**PHONES:** Toma para conectar los auriculares.

**VOLUME:** Steuert den Lautstärkepegel insgesamt. **BASS:** Stellt den Basspegel ein (Tiefsttonlautsprecher).  
**PHONES:** Schließen Sie hier bei Bedarf Kopfhörer an.

**VOLUME:** Controla el nivel total del volumen. **BASS:** Ajusta el nivel de graves (altavoz potenciodador de graves).  
**PHONES:** Toma para conectar los auriculares.

**VOLUME:** Steuert den Lautstärkepegel insgesamt. **BASS:** Stellt den Basspegel ein (Tiefsttonlautsprecher).  
**PHONES:** Schließen Sie hier bei Bedarf Kopfhörer an.

**VOLUME:** Controla el nivel total del volumen. **BASS:** Ajusta el nivel de graves (altavoz potenciodador de graves).  
**PHONES:** Toma para conectar los auriculares.

**VOLUME:** Steuert den Lautstärkepegel insgesamt. **BASS:** Stellt den Basspegel ein (Tiefsttonlautsprecher).  
**PHONES:** Schließen Sie hier bei Bedarf Kopfhörer an.

**VOLUME:** Controla el nivel total del volumen. **BASS:** Ajusta el nivel de graves (altavoz potenciodador de graves).  
**PHONES:** Toma para conectar los auriculares.

**VOLUME:** Steuert den Lautstärkepegel insgesamt. **BASS:** Stellt den Basspegel ein (Tiefsttonlautsprecher).  
**PHONES:** Schließen Sie hier bei Bedarf Kopfhörer an.

**VOLUME:** Controla el nivel total del volumen. **BASS:** Ajusta el nivel de graves (altavoz potenciodador de graves).  
**PHONES:** Toma para conectar los auriculares.

**VOLUME:** Steuert den Lautstärkepegel insgesamt. **BASS:** Stellt den Basspegel ein (Tiefsttonlautsprecher).  
**PHONES:** Schließen Sie hier bei Bedarf Kopfhörer an.

**VOLUME:** Controla el nivel total del volumen. **BASS:** Ajusta el nivel de graves (altavoz potenciodador de graves).  
**PHONES:** Toma para conectar los auriculares.

**VOLUME:** Steuert den Lautstärkepegel insgesamt. **BASS:** Stellt den Basspegel ein (Tiefsttonlautsprecher).  
**PHONES:** Schließen Sie hier bei Bedarf Kopfhörer an.

**VOLUME:** Controla el nivel total del volumen. **BASS:** Ajusta el nivel de graves (altavoz potenciodador de graves).  
**PHONES:** Toma para conectar los auriculares.

### English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

### WARNING

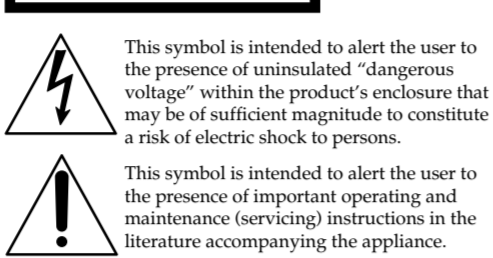
To prevent fire or shock hazard, **do not expose the unit to rain or moisture.**  
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.  
To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. Do not place lighted candles on the apparatus.  
To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

**CAUTION**  
You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

### NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE USA

**CAUTION**  
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT REMOVE COVER OR BACK. NEVER OPERATE TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.



### Precautions

#### On safety

The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located on the rear exterior.

Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.

Where purchased Operating voltage  
U.S.A./Canada 120 V AC, 60 Hz  
European countries 220 ~ 230 V AC, 50 Hz  
Other countries 220 ~ 230 V AC, 50 Hz

The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

Plug the system from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.

Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system's power cord and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.

The AC power cord should be changed only at a qualified service shop.

For efficient heat dissipation, ensure there is sufficient space behind the rear of the subwoofer. Also, avoid placing objects on the unit.

**On operation**

Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the system.

Before connecting, turn off the Speaker system, the PC and the audio component to avoid damaging the speaker system.

The volume level should not be turned up to the point of distortion.

Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards or floppy disks using magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

**If the TV picture or monitor display is magnetically distorted**

Although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV sets/personal computers may become magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set/personal computer once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. In the case of a personal computer, take appropriate measures, such as data storage, before turning it off.

When there seems to be no improvement, locate the system farther away from the TV set/personal computer. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are hidden or use near the TV set/personal computer, such as audio racks, TV stands, toys, etc. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

#### On placement

Do not set the speakers in an inclined position.

Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.

#### On cleaning

Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

### Hooking up the system

(See fig. A)

- Connect the cord of the control box to the CONTROL jack of the subwoofer with their respective arrows aligned.
- Connect the satellite speakers to the subwoofer. Confirm the location of the satellite speakers, and then connect to their respective jacks.
- Connect the control box to the source equipment.
  - PC, etc.: Connect the INPUT1 jack of the control box and the LINE OUT or headphones jack of a PC, etc. with the supplied connecting cord. For details, refer to the operating instructions of the PC.
  - CD/MD Walkman, etc.: Connect the INPUT2 jack of the control box and the LINE OUT or headphones jack of a CD/MD Walkman, etc. The connecting cord is not supplied with this system.
- Connect the subwoofer to the wall outlet.
- Position the speakers. (See fig. B)

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

#### Position the speakers. (See fig. B)

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

The subwoofer can be stood on end (left side). Attach the supplied rubber feet to the left side four corners as shown in the illustration. Do not set the control box in an inclined position.

### Troubleshooting

Should you encounter a problem with your speaker system, check the following list and take the indicated measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

#### There is no sound from the speaker system.

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure the VOLUME dial and the each speaker's volume level are set to the correct position.
- Make sure the connected component has been turned up properly.
- Check if headphones are connected. If they are, disconnect them.

**The sound is distorted.**

- Turn down the volume level on the connected component. Or, if the volume level of the component has a BASS/ROCK function, set it to off.
- Rotate BASS on this unit to reduce the bass volume.
- Turn VOLUME on this unit down to reduce the volume.

**There is hum or noise in the speaker output.**

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure none of the audio components are positioned too close to the TV set.

#### The sound has suddenly stopped.

Make sure all the connections have been correctly made.

### Specifications

Speaker section	
<b>Satellite speaker</b>	
Speaker system	Magnetically shielded
Speaker units	39 cm, cone type (Sigma-type) × 2
Enclosure type	Base reflex
Impedance	8 Ω
Cord length	3 m
<b>Subwoofer</b>	
Speaker system	Active subwoofer, magnetically shielded
Speaker units	77 cm, cone type (Sigma-type)
Enclosure type	Base reflex
Impedance	8 Ω
<b>Amplifier section</b>	
Based output	
6 W (10% T.H.D., 1 kHz, 8 Ω)	
25 W (10% T.H.D., 100 Hz, 8 Ω)	
Stereo mini jack × 1 (INPUT 1)	
Stereo mini jack × 1 (INPUT 2)	
4.7 kΩ (at 1 kHz)	
Stereo mini jack × 1 (PHONES)	

General	
Dimensions (w/h/d)	Approx. 30 × 118.5 × 93.2 mm (11 7/8 × 4 1/2 × 3 1/2 in.) (Control box)
	Approx. 62.8 × 142 mm (2 1/2 × 5 1/2 in.) (Satellite speaker)
	Approx. 375 × 151.5 × 183 mm (14 3/8 × 6 × 7 1/8 in.) (Subwoofer)
Mass	Approx. 146.5 g (5.16 oz.) (Control box)
	Approx. 481 g (1 lb. 1.6 oz.) (Satellite speaker)
	Approx. 1.9 kg (4 lb. 1.2 oz.) (Subwoofer)
Cord length	2 m (Control box to subwoofer)
	2 m (Power cord)
Power consumptions	14 W

### Supplied accessories

Connecting cord, RK-G136, RK-G138

Plug adaptor, PC-236MS

Design and specifications are subject to change without notice.

### Optional accessories

Connecting cord, RK-G136, RK-G138

Plug adaptor, PC-236MS

Design and specifications are subject to change without notice.

### French

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

**AVERTISSEMENT**

**Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie.**

Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Conserver l'entretien à un technicien qualifié.

Pour ne pas risquer une décharge, ne pas couvrir les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne pas placer de bougies sur l'appareil.

Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne placer aucun objet rempli de liquide, tel un vase, sur l'appareil.

\*N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

### Précautions

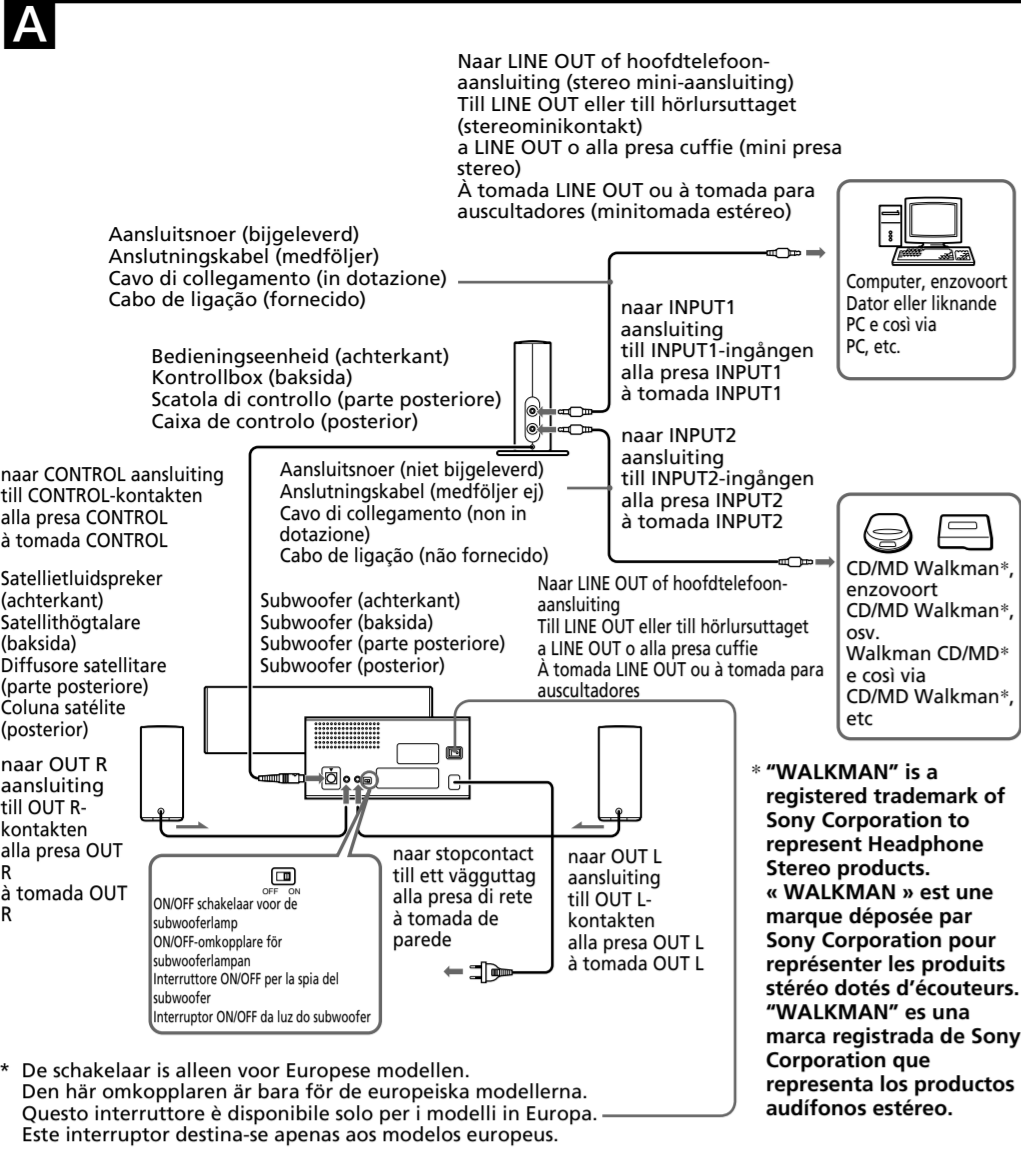
**Sécurité**

La plus petite signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique et autres spécifications, est apposée à l'arrière de l'appareil.

Avant de faire fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du système est identique à celle de votre alimentation secteur.

Elets d'achat Tension de fonctionnement  
Etats-Unis/Canada 120 V CA, 60 Hz  
Pays européens 220 ~ 230 V CA, 50 Hz  
Autres pays 220 ~ 230 V CA, 50 Hz

L'appareil est pas débranché de la source d'alimentation secteur tant qu'il n'est connecté à la prise murale, même si l'appareil proprement dit est mis hors tension.

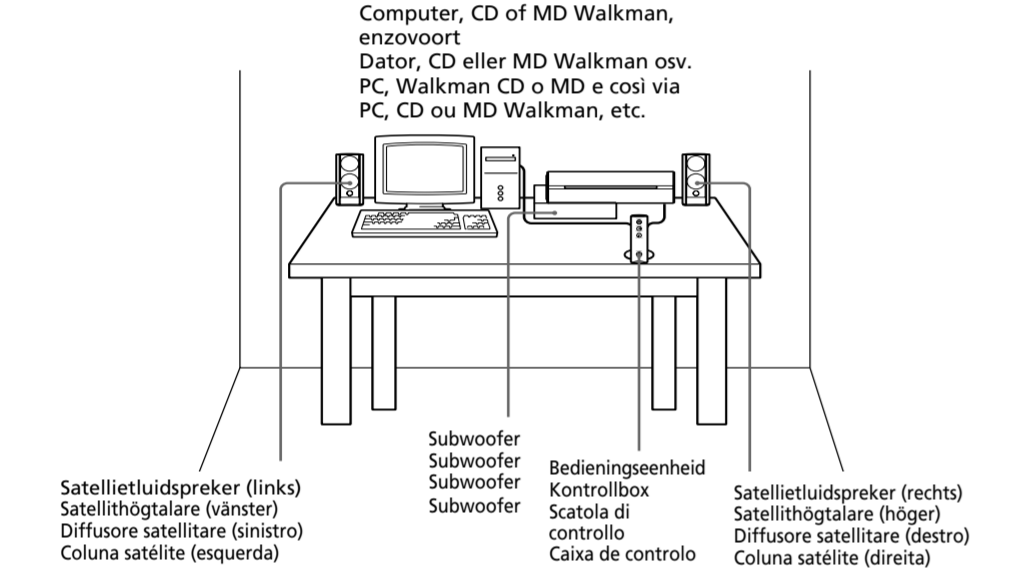


## Informatie over de INPUT 1 en INPUT 2 aansluitingen

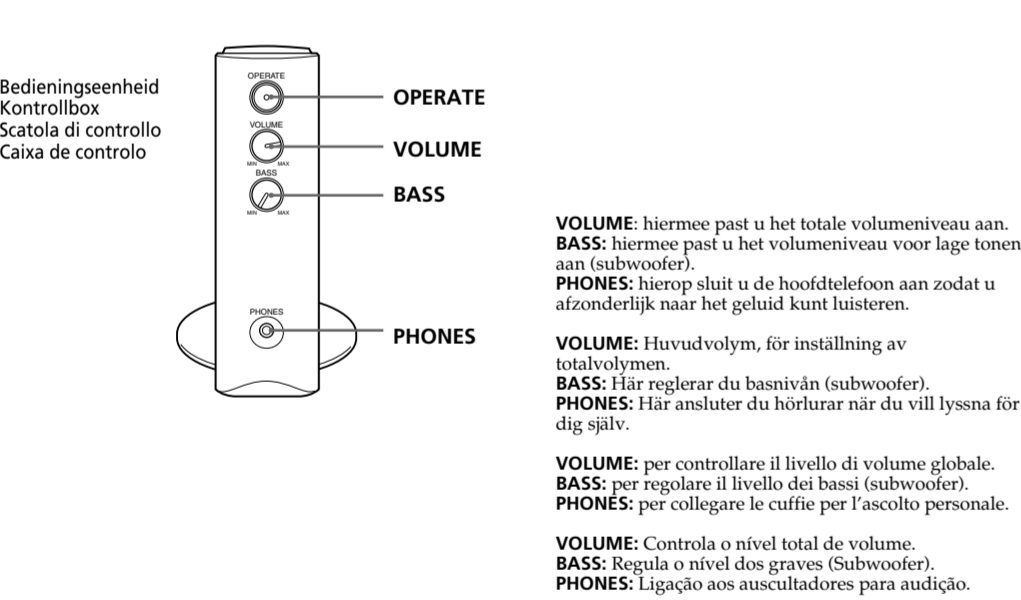
Voor aansluiting op een CD/MD Walkman®, computer, enzovoort met een hoofdtelefoonaansluiting of LINE OUT aansluiting. Wanneer de component zowel een hoofdtelefoonaansluiting als een LINE OUT aansluiting heeft, sluit u deze aan op de LINE OUT aansluiting van dit systeem. Als u deze aansluit op de hoofdtelefoonaansluiting van dit systeem, moet u het volume van de aangesloten component verlagen om vervorming van het geluid te voorkomen.

Ingångarna INPUT 1 och INPUT 2 Anslut till en CD/MD Walkman®, dator eller liknande med hörlursuttag eller LINE OUT-kontakt. Om komponenten har både hörlursuttag och LINE OUT-kontakt ansluter du till det här systems LINE OUT-kontakt. Om du ansluter till hörlursuttaget på det här systemet slipper du distortion i ljudet genom att vrida ned volymen på den anslutna komponenten.

## B



## C



### Nederlands

Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

### WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open de behuizing niet, om een elektrische schok te vermijden. Laat eventuele reparaties verrichten door bevoegd onderhoudspersoneel. Om brand te voorkomen, mocht de ventilatieopeningen van het apparaat niet worden afgedekt door kranten, tafellaken, gordijnen, enz. Zet ook beide kanten kaarsen op het apparaat. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas of met toestel om elektrische of brand te voorkomen.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

### Voorzorgsmaatregelen

**Veiligheid**
Het naamplaatje met de werkspanning, het stroomverbruik, enzovoort bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.
• Controleer alvorens het apparaat in gebruik te nemen of de spanning die vermeld staat aan de achterkant van het apparaat overeenkomt met de lokale netspanning.

Waar aangekoht Bedrijfsspanning
Vereigde Staten/Canada 120 V wisselstroom, 60 Hz
Europese landen 220–230 V wisselstroom, 50 Hz
Andere landen 220–230 V wisselstroom, 50 Hz

- Het apparaat blijft onder (net) spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het apparaat zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u denkt het apparaat geruime tijd niet te gebruiken. Voor het verwijderen van het netsnoer uit het stopcontact, dient u aan de stekker te trekken. Trek nooit aan het snoer.
- Indien er een voorwerp of vloeistof in de behuizing terecht komt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het apparaat laten nakijken door een deskundige alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Het netsnoer mag alleen door bevoegd vakpersoneel worden vervangen.
- Zorg dat er voldoende ruimte is aan de achterkant van de subwoofer voor efficiënte warmteafvoer. Plaats geen voorwerpen op het apparaat.

#### Werking

- Stuur de luidsprekers niet aan met een continu vermogen dat de maximale belasting overschrijdt. Voer het aansluiten met u het luidsprekersysteem, de computer en de audiocomponent utschakelen om te voorkomen dat het luidsprekersysteem wordt beschadigd.
- Zet het volume nooit zo hoog dat het geluid vervormt.
- Alhoewel dit systeem magnetisch is afgeschermd, wordt het toch sterk afgeleid om magnetische oxide gebruikende cassettes, horloges, betaalkaarten of floppy diskettes gedurende langere tijd voor het luidsprekersysteem te laten liggen.

#### Indien het TV-beeld of monitordisplay door magnetisme wordt vervormd

Dit systeem is magnetisch afgeschermd. Het is echter mogelijk dat het beeld van bepaalde TV's of personal computers door magnetisme wordt vervormd. Schakel in dat geval de spanning van de TV of personal computer eveneens uit. Wacht 15 tot 30 minuten en schakel de spanning terug in. In geval van de personal computer moet u de nodige stappen nemen alvorens de spanning uit te schakelen zodat uw gegevens niet worden gewist. Indien er geen verbetering is, plaatst u het systeem verder van de TV of personal computer. Let tevens op dat er geen voorwerpen met magnetische velden van de TV of personal computer zijn geplaatst. Let op audiorecords, TV-standaards, speelgoed, etc. waarin mogelijk magneten zijn verwerkt. Dit soort voorwerpen kunnen het beeld vervormen, door interactie met het systeem.

#### Plaatsing

- Zet de luidsprekers niet schuin.
- Plaats de luidsprekers niet in de buurt van een warmtebron. Zorg er tevens voor dat de luidsprekers niet blootgesteld worden aan veel stof, direct zonlicht, vocht, rook of mechanische trillingen of schokken.

#### Reiniging

Gebruik voor het reinigen van de ombouw nooit vuchtige stoffen als spiritus, benzine of trj, aangezien dergelijke middelen de afwerking kunnen aantasten.

Met alle vragen over eventuele problemen met het luidsprekersysteem kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

### Aansluiting (zie fig. A)

- Sluit het snoer van de bedieningsseenheid aan op de CONTROL aansluiting van de subwoofer. Zorg hierbij dat de respectieve pijlen met elkaar zijn uitgelijnd.**
- Sluit de satellietluidsprekers aan op de subwoofer.**
Controleer de locatie van de satellietluidsprekers en sluit de respectie aansluitingen aan.
- Sluit de subwoofer aan op de bronapparatuur.**
**Computer, enzovoort:** Sluit de INPUT1 aansluiting van de bedieningsseenheid en de LINE OUT aansluiting of hoofdtelefoonaansluiting van de computer op elkaar aan met het bijgeleverde aansluituinoort. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de computer voor meer informatie.
**CD/MD Walkman, enzovoort:** Sluit de INPUT2 aansluiting van de bedieningsseenheid en de LINE OUT aansluiting of hoofdtelefoonaansluiting van de CD/MD Walkman op elkaar aan. Het benodigde aansluituinoort wordt niet bij dit systeem geleverd.
**Opmerking**
Als u wilt schakelen tussen INPUT1 en INPUT2, gebruik u de ON/OFF-schakelaar van het apparaat dat op de bedieningsseenheid is aangesloten.
- Sluit de subwoofer aan op het stopcontact.**
- Stel de luidsprekers op. (zie fig. B)**
U kunt de subwoofer op de zijkant zetten (links of rechts). Beweeg de bijgeleverde rubberen voetjes op de vier hoeken van de linkerkant, zoals in de afbeelding wordt weergegeven. Zet de bedieningsseenheid niet scheef neer.



### Weergave (zie fig. C)

Zet eerst het volume van de bedieningsseenheid lager. Alvorens de weergave te starten, moet het volume op het minimum worden gezet.

- Zet de POWER schakelaar op de bedieningsseenheid op ON.**
Het spanningslampje (POWER) licht op. De subwooferlamp brandt ook blauw als de POWER schakelaar op de bedieningsseenheid op ON is gezet. Als u de lamp wilt uitschakelen, zet u de ON/OFF-schakelaar aan de achterkant van de subwoofer op OFF.
**Voor de Europese modellen**
Druk op POWER op de subwoofer om deze in te schakelen en druk vervolgens op OPERATE op de subwoofer. De OPERATE indicator gaat groen branden.
- Pas de VOLUME regeling op de bedieningsseenheid aan.**
U kunt het volume van de subwoofer en de satellietluidsprekers aanpassen. Pas ook het volume van de aangesloten component aan als u een aansluiting maakt op de uitgang voor de hoofdtelefoon.
**BASS:** Hier regelt u de POWER schakelaar op OFF. Het spanningslampje (POWER) dooft.
- Gebruik de hoofdtelefoon/oortelefoon.**
Sluit de hoofdtelefoon/oortelefoon aan op de PHONES aansluiting.
**Opmerking**
Schakel de functie MEGA BASS of BASS BOOST (bijvoorbeeld een Walkman) uit om schade aan het gehoor te voorkomen.

### Verhelpen van storingen

Mocht u problemen hebben met uw luidsprekersysteem, raadpleeg dan de onderstaande lijst en volg de instructies. Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

#### Luidsprekers produceren geen geluid.

- Controleer of alle aansluitingen correct zijn.
- Zorg dat de VOLUME regelaar op de bedieningsseenheid en de volumeregelaars van de luidsprekers correct zijn ingesteld.

Zorg dat het volume van de aangesloten component hoog genoeg is gezet.

Controleer of de hoofdtelefoon is aangesloten. Als dit het geval is, moet u deze uitschakelen.

#### Het geluid is vervormd.

Verlaag het volume op de aangesloten component. Of zet de bass boost-functie op de aangesloten component uit indien deze hiermee is uitgerust.

Draai BASS op dit apparaat om het volume voor lage tonen te verlagen.

Draai aan de VOLUME regelaar om het volume te verlagen.

#### De luidsprekers produceren brom of ruis.

- Controleer of alle aansluitingen correct zijn.
- Controleer of de audiocomponenten niet te dicht bij de televisie staan.

#### Het geluid valt plots weg.

Controleer of alle aansluitingen correct zijn.

### Technische gegevens

<b>Luidsprekerdeelte</b>	
<b>Satellietluidspreker</b>	
Luidsprekersysteem	Magnetisch afgeschermd
Luidsprekerbeelden	3,9 cm, omstapete (Sigma-type) × 2
Behuizing	Bas reflex
Impedantie	8 Ω
Impedantie	3 m
<b>Subwoofer</b>	
Luidsprekersysteem	Actieve subwoofer, magnetisch afgeschermd
Luidsprekerbeelden	7,7 cm, omstapete (Sigma-type)
Behuizing	Bas reflex
Impedantie	8 Ω

#### Versterkerdeelte

<b>Normaal uitgangsvermogen</b>	
1 W (10% T.H.D., 1 kHz, 8 Ω) (satellietluidspreker)	
3 W (10% T.H.D., 100 Hz, 8 Ω) (subwoofer)	
Ingang	Stereomini-aansluiting ×1 (INPUT 1)
Ingangsimpedantie	10 kΩ
Uitgang	4,7 kΩ (bij 1 kHz)
	Stereomini-aansluiting ×1 (PHONES)

#### Algemeen

<b>Afmetingen (b/h/d)</b>	
Ongeveer 30 × 118,5 × 93,2 mm (bedieningsseenheid)	
Ongeveer 62,8 × 142 mm (satellietluidspreker)	
Ongeveer 165,5 × 183 mm (subwoofer)	
<b>Gewicht</b>	
Ongeveer 146,5 g (bedieningsseenheid)	
Ongeveer 481 g (satellietluidspreker)	
Ongeveer 4,1 kg (subwoofer)	
2 m (bedieningsseenheid naar subwoofer)	
2 m (netsnoer)	
<b>Stroomverbruik</b>	24 W

#### Bijgeleverde accessoires

Aansluituinoort, rubberen voetjes

#### Optionele accessoires

Aansluituinoort RK-C136, RK-C138

Stekkeradapter PC-236MS

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

<b>Svenska</b>	
<b>Satelliethögtalare</b>	
Högtalaretyp	Magnetiskt avskärmat
Högtalarelement	3,9 cm, kontyp (Sigma-type) × 2
Inmätning	Basreflex
Impedans	8 Ω
Kabellängd	3 m
<b>Subwoofer</b>	
Högtalaretyp	Aktiv subwoofer, magnetiskt avskärmat
Högtalarelement	7,7 cm, kontyp (Sigma-type)
Inmätning	Basreflex
Impedans	8 Ω
<b>Förstärkardel</b>	
Märkanivå	6 W (10% T.H.D., 1 kHz, 8 Ω)
	25 W (10% T.H.D., 100 Hz, 8 Ω)
Ingång	Stereominikontakt × 1 (INPUT 1)
Ingångsimpedans	10 kΩ
Utgång	4,7 kΩ (vid 1 kHz)
	Stereominikontakt × 1 (PHONES)

#### Generellt

<b>Storlek (b/h/d)</b>	
Ca 30 × 118,5 × 93,2 mm (Kontrollbox)	
Ca 62,8 × 142 mm (Satelliethögtalare)	
Ca 375 × 151,5 × 183 mm (Subwoofer)	
<b>Vikt</b>	
Omg. 146,5 g (Bedieningsseenheid)	
Omg. 481 g (Satelliethögtalare)	
Omg. 4,1 kg (Subwoofer)	
2 m (Kontrollbox till subwoofer)	
2 m (Nätkabel)	
<b>Energiförbrukning</b>	24 W

Medföljande tillbehör
Anslutningskabel, gummifötter

<b>Tillval</b>	
Anslutningskabel	RK-C136, RK-C138
Kontaktheadapter	PC-236MS

Rätt till ändring av design och specifikationer förbehålles.

<b>Italiano</b>	
<b>Satelliethögtalare</b>	
Högtalaretyp	Magnetiskt avskärmat
Högtalarelement	3,9 cm, kontyp (Sigma-type) × 2
Inmätning	Basreflex
Impedans	8 Ω
Längd på kabeln	3 m
<b>Subwoofer</b>	
Högtalaretyp	Subwoofer aktiv, skärmat magnetiskt
Högtalarelement	7,7 cm, kontyp (Sigma-type)
Inmätning	Basreflex
Impedans	8 Ω
<b>Amplificatore</b>	
Uscita nominale	6 W (10% T.H.D., 1 kHz, 8 Ω)
	25 W (10% T.H.D., 100 kHz, 8 Ω)
Ingresso	Miniporta stereo × 1 (INPUT 1)
Impedenza di ingresso	10 kΩ
Uscita	Miniporta stereo × 1 (PHONES)

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

<b>ATTENZIONE</b>	
Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.	
Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.	
Per evitare l'incendio, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. Non lasciare l'apparecchio acceso quando non è in uso.	
Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non collocare sull'apparecchio oggetti conteniti liquidi.	
Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.	
<b>Precauzioni</b>	
<b>Sicurezza</b>	
La targhetta che indica la tensione operativa, il consumo e altre informazioni si trova nella parte posteriore esterna.	
• Prima di installare il sistema, assicurarsi che la tensione operativa corrisponda all'alimentazione elettrica locale.	
Paese/regione di acquisto Tensione operativa	
U.S.A./Canada	120 V CA, 60 Hz
Europa	220–230 V CA, 50 Hz
Altri paesi/altri regioni	220–230 V CA, 50 Hz
• Anche se è disattivato, il sistema diffusori non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (rete elettrica domestica) fintanto che rimane collegato alla presa di rete.	
• Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di rete.	
• Per collegare il cavo, afferrarlo dalla spina. Non tirare mai il cavo stesso.	
• Se un oggetto o un liquido penetrano all'interno del sistema, scollegare il cavo di alimentazione e fare controllare il sistema da personale specializzato prima di utilizzarlo di nuovo.	
• Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito esclusivamente da personale qualificato.	
• Per garantire una corretta ventilazione, assicurarsi che ci sia spazio a sufficienza nella parte posteriore del subwoofer. Inoltre, evitare di collocare oggetti sopra l'apparecchio.	

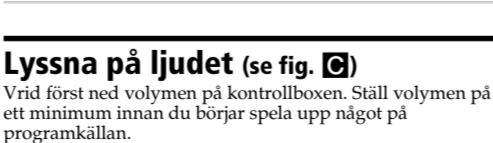
- Non utilizzare i diffusori ad un wattaggio continuo superiore all'alimentazione di ingresso massima del sistema.
- Onde evitare di danneggiare il sistema diffusori, prima di effettuare i collegamenti disattivare il sistema diffusori. Il PC e i componenti audio, il subwoofer e il volume non deve venire alzato ad un livello che provochi la distorsione del suono.
- Non usare questo sistema a schermo magnetico, magnetico, non lasciare nastri registrati, orologi, carte di credito personali o floppy disk a codificazione magnetica davanti al sistema per lunghi periodi di tempo.

**Se l'immagine del televisore o la visualizzazione del monitor è distorta magneticamente**
Anche se questo sistema diffusori e schermo magneticamente, in alcuni casi l'immagine di televisori o di personal computer può essere distorta magneticamente. In questo caso, spegnere il televisore o il personal computer e riaccenderlo dopo 15–30 minuti. Per quanto riguarda il personal computer, adottare le dovute precauzioni, come ad esempio la memorizzazione dei dati, prima di spegnere.
Se non si sono segni di miglioramento, allontanare il sistema diffusori dal televisore o dal personal computer. Assicurarsi inoltre di non collocare oggetti recanti o contenitori magnetici, come neck audio, supporti per televisori, giocattoli, ecc. nei pressi del televisore o del personal computer. Essi possono causare distorsione magnetica all'immagine interagendo con il sistema diffusori.

**Collocazione**
Non collocare i diffusori in posizione inclinata.
Anche la spia del subwoofer e il volume di calore, o in luoghi soggetti a luce solare diretta, polvere eccessiva, umidità, pioggia o scosse meccaniche.

**Pulizia**
Non usare alcool, benzina o solventi per pulire il rivestimento.

Per qualsiasi domanda o problema relativo al sistema diffusori, contattare il rivenditore Sony più vicino.



- Collegare il cavo della scatola di controllo alla presa CONTROL del subwoofer con le rispettive frecce allineate.**
- Collegare i diffusori satellitari al subwoofer.**
Verificare la posizione dei diffusori satellitari, quindi eseguire il collegamento alle rispettive prese.
- Collegare la scatola di controllo all'apparecchio sorgente.**
– PC e così via: Collegare la presa INPUT1 della scatola di controllo e la presa cuffie o LINE OUT del PC, ecc. mediante il cavo di collegamento in dotazione. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del PC.
– Walkman CD/MD e così via: Collegare la presa INPUT2 della scatola di controllo e la presa cuffie o LINE OUT di un Walkman CD/MD, ecc. Il cavo di collegamento non è in dotazione con il presente sistema.

**Nota**
Per attivare/disattivare INPUT1 e INPUT2, utilizzare l'interruttore il lato ON/OFF del dispositivo collegato alla scatola di controllo.

#### 2 Justera volymen med VOLUME-kontrollen på kontrollboxen.

Om du justerar volymen för subwoofern liksom för var och en av satellithögtalarna. När du ansluter till hörlursutgången bör du också justera volymen på den andra högtalaren. När du lyssnar klart ställer du POWER-omkopplaren på OFF. Strömindikatorn POWER slöcknar.

#### 3 Använda hörlurar/öronsnäckor.

Anslut hörlurar/öronsnäckor till PHONES-uttaget på kontrollboxen.

**Obs!**
Säng av funktionen MEGA BASS eller BASS BOOST (Walkman osv.) eftersom den kan orsaka hörbar distorsion i ljudet.

### Felsökning

Skulle du få något problem med högtalarsystemet kan du ta hjälp av följande lista och se om du kan lösa problemet med hjälp av de tillgångar som föreslås. Om du inte lyckas lösa problemet kontakta du närmaste Sony-äterförsäljare.

#### Inget ljud hörs från högtalarsystemet.

- Volymkontrollen alla anslutningar är korrekt utförda.
- Anche la spia del subwoofer e i vargi högtalare volymkontroll på kontrollboxen är inställd som du vill ha ordentligt.
- Se till att den anslutna komponenten har vridits upp ordentligt.
- Kontrollera om hörlurarna är anslutna. Om de är anslutna kopplra du bort dem.

- Ljudet är orent (distorderat).**
• Sänk volymen på den anslutna komponenten eller stäng av basförstärkningsfunktionen (BASS BOOST) på den anslutna komponenten, om den har en sådan.
- Minska basen volym genom att vrida på BASS på den här enheten.
- Justera volymen på den här enheten genom att vrida på VOLUME.